

**Abbé Krzysztof Witko**

Fontenay-aux-Roses

## **LE CARDINAL JEAN DANIELÉLOU (1905–1974). UN PENSEUR CATHOLIQUE POUR NOTRE TEMPS**

*CARDINAL JEAN DANIELOU (1905–1974) – A CATHOLIC THINKER FOR  
OUR TIME*

*KARDYNAŁ JEAN DANIELÉLOU (1905–1974) – KATOLICKI UCZONY  
NA NASZE CZASY*

### **ABSTRACT:**

Jezuicki teolog, kardynał Jean Daniélou był nie tylko autorem licznych książek i artykułów, założycielem kolekcji patrystyczno-teologicznych (*Sources Chrétiennes, Théologie Historique*), lecz również wziętym prelegentem i rekolekcjonistą dla paryskich środowisk uniwersyteckich i twórczych. Nie dziwi zatem fakt, że te wszechstronne zainteresowania intelektualne i intensywne działalność duszpasterska znalazły swoje odzwierciedlenie w jego twórczości patrystyczno-teologicznej i nadały jej specyficzny koloryt, niełatwy do ogarnięcia w jeden zwarty system. Niniejszy artykuł stawia sobie za cel ukazanie w krótkim zarysie postaci J. Daniélou jako wybitnego patrystę i teologa, akademickiego wykładowcę oraz duszpasterza, którego życie i czyny na moment nie były oderwane od świadectwa wiary w Jezusa Chrystusa Zmartwychwstałego, mocno zakorzenionej w żywej Tradycji oraz przeżywanej i celebrowanej we wspólnocie Kościoła na obecnym etapie historii zbawienia.

The Jesuit theologian, Cardinal Jean Daniélou, was not only the author of numerous books and articles, the founder of the patristic and theological collections (*Sources Chrétiennes, Théologie Historique*), but also a popular speaker and retreat-giver for the Paris academic and artistic circles. Therefore, it is not surprising that these comprehensive intellectual interests and intense pastoral activities were reflected in his patristic and theological works and gave it a specific flavour that is not easy to be rendered in a single compact system. This article aims to present briefly the figure of J. Daniélou as an outstanding patrist and theologian, academic lecturer and pastor, whose life and deeds were totally coherent with the testimony of faith in the Risen Jesus Christ, firmly rooted in living Tradition and lived out and celebrated in the community of the Church at the present stage of salvation history.

**Słowa kluczowe:** Jean Daniélou, teolog, profesor, duszpasterz, wiara chrześcijańska, Kościół, żywa Tradycja, apostołat

**Keywords:** Jean Daniélou, theologian, professor, priest, Christian Faith, Church, Living Tradition, apostolate

**Mots-clés :** Jean Daniélou, théologien, professeur, pasteur, foi chrétienne, Eglise, Tradition vivante, apostołat

Le cardinal Jean Daniélou est, avec Henri de Lubac (1896–1991) et Yves Congar (1904–1995)<sup>1</sup>, l'un des théologiens catholiques de langue française qui auront marqué le XX<sup>e</sup> siècle. Son œuvre est multiforme et d'une grande richesse. Ceux qui veulent l'étudier entrent en contact avec une personnalité dont le propre est d'avoir mené de front des recherches scientifiques avec de nombreuses activités pastorales.

Le dessein de cet article<sup>2</sup> sera de présenter la personne et l'œuvre de J. Daniélou. Il nous apparaîtra successivement comme théologien, comme professeur, comme pasteur et témoin éminent de la foi et de la vie d'Eglise<sup>3</sup>.

## 1. LE THÉOLOGIEN

Au début de sa carrière universitaire, en 1946, dans un article qui fit quelque bruit<sup>4</sup>, J. Daniélou a caractérisé ainsi la vocation du théologien dans l'Eglise :

« C'est la fonction propre du théologien de circuler comme les anges sur l'échelle de Jacob, entre l'éternité et le temps, et de tisser entre eux des liaisons toujours neuves »<sup>5</sup>.

Au déclin de sa vie, J. Daniélou n'a pas hésité à reprendre ces phrases pour exprimer la cohérence intérieure de toute son œuvre théologique :

<sup>1</sup> Tous deux également élevés au cardinalat par le pape saint Jean-Paul II.

<sup>2</sup> Basé sur mon livre publié en 2005 aux éditions universitaires de Lublin et intitulé *Dire la foi chrétienne à l'homme d'aujourd'hui. L'essai de Jean Daniélou (1905–1974) et son enjeu théologique pour notre temps*, Lublin, Wydawnictwo KUL, 2005.

<sup>3</sup> On trouvera une approche assez exhaustive de l'héritage théologique et spirituelle de J. Daniélou ainsi que de son rayonnement personnel dans l'ouvrage collectif dirigé par Jacques Fontaine, fruit du colloque sur Jean Daniélou à l'Institut de France (le 19 mai 2005) à l'occasion de son centième anniversaire de naissance, et intitulé précisément *Actualité de Jean Daniélou*, Paris, Cerf, 2006.

<sup>4</sup> « Les orientations présentes de la pensée religieuse », *Etudes* 249 (avril 1946), p. 5-21. Quant aux remous qu'il provoqua dans les milieux conservateurs de l'Eglise, cf. H.-I. Marrou, « L'université et la recherche scientifique », dans *Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, p. 87 ; et notamment R. Gibellini, *Panorama de la théologie au XX<sup>e</sup> siècle*, collection « Théologies », Paris, Cerf, 1994, p. 191-193 et 195.

<sup>5</sup> « Les orientations présentes de la pensée religieuse », p. 13, cité par P. Lebeau, *Jean Daniélou*, collection « Théologiens et spirituels contemporains » 4, Paris, Fleurus, 1967, p. 155.

« Toute mon œuvre écrite se situe entre l'éternité et le temps. (...) Quand je relis ce que j'ai écrit, je trouve que mes livres se complètent les uns les autres. (...) Ce sont les mêmes thèmes qui reviennent toujours dans mon œuvre. Si mes positions ont pu évoluer sur certains points, c'est que le contexte était différent »<sup>6</sup>.

Ce livre-mémoire de J. Daniélou, *Et qui est mon prochain ?* – qui restitue ses *ultima verba* – nous permet de mesurer la continuité de sa réflexion théologique, dont la première attestation nous est fournie par son premier livre *Le Signe du Temple*<sup>7</sup> qui annonce toutes les grandes orientations de sa pensée: la Tradition, l'Eglise, l'interprétation typologique des Ecritures, la théologie de l'histoire, la spiritualité (des Pères notamment), l'athéisme, le christianisme et les autres religions<sup>8</sup>.

L'essentiel de l'œuvre théologique de J. Daniélou est constitué par les études consacrées aux Pères de l'Eglise<sup>9</sup>. Ce n'est pas un hasard s'il est à l'origine de *Sources chrétiennes*, dans lesquelles il a publié la traduction de la *Vie de Moïse*, - traité de saint Grégoire de Nysse<sup>10</sup>. Avec la publication de sa thèse sur la spiritualité de Grégoire de Nysse<sup>11</sup>, il entre définitivement dans le domaine de la théologie patristique, qui deviendra sa spécialité. L'étude de Grégoire de Nysse restera un des thèmes les plus fréquents des écrits ultérieurs de J. Daniélou. Il lui consacre, entre autres, son cours d'histoire des origines chrétiennes à l'Institut Catholique de Paris, polycopié en 1964<sup>12</sup>, ainsi que de nombreux articles, dont les principaux ont été recueillis dans *L'être et le temps chez Grégoire de Nysse*<sup>13</sup>.

Une recherche sur la *typologie*, dont les Pères et la liturgie de l'Eglise offrent d'abondantes illustrations, est le domaine privilégié d'investigation de J. Daniélou. Son *Sacramentum futuri*<sup>14</sup>, ouvrage publié en 1950, « constitue une sorte de somme

<sup>6</sup> *Et qui est mon prochain ? Mémoires*, Paris, Stock, 1974, p. 129-130.

<sup>7</sup> Paris, Gallimard, 1942, repris par Desclée, 1990. A propos de son premier livre J. Daniélou disait : « J'y ai tout dit, tout ce qui me tenait à cœur » (dans *Et qui est mon prochain ?...*, p. 109).

<sup>8</sup> Cf. J. Daniélou, *Et qui est mon prochain ?...*, p. 130-132.

<sup>9</sup> Pour une bibliographie patristique exhaustive se référer à Ch. Kannengiesser, « Bibliographie patristique du Cardinal Jean Daniélou », *Epektasis. Mélanges patristiques offerts au Cardinal Jean Daniélou*, Paris, Beauchesne, 1972, p. 675-689. Et spécialement, avec la bibliographie d'ensemble : F. Frei, *Médiation unique et transfiguration universelle. Thèmes christologiques et leurs perspectives missionnaires dans la pensée de J. Daniélou. Dissertation ad Doctoratum in Facultate Theologiae Pontificiae Universitatis Gregoriana*, Berne, 1981, p. 289-345, qui contient même les traductions d'ouvrages.

<sup>10</sup> Grégoire de Nysse, *Contemplation sur la vie de Moïse ou Traité de la perfection en matière de vertu*, SC 1<sup>bis</sup>, Paris, Cerf, 1942 ; 2<sup>e</sup> édition revue et augmentée du texte critique, Paris, Cerf, 1955.

<sup>11</sup> *Platonisme et théologie mystique. Essai sur la doctrine spirituelle de saint Grégoire de Nysse*, collection « Théologie » 2, Paris, Aubier, 1944 ; nouvelle édition revue et augmentée, 1954.

<sup>12</sup> *Pères de l'Eglise au IV<sup>e</sup> siècle. Grégoire de Nysse*, Paris, Association André Robert. Cours Polycopiés Institut Catholique de Paris, 1964 ; rééditions, 1975, 1990.

<sup>13</sup> Leiden, E.J. Brill, 1970. Quant aux articles sur Grégoire de Nysse, cf. Ch. Kannengiesser, « Bibliographie patristique du Cardinal Jean Daniélou », p. 675-689.

<sup>14</sup> *Etudes sur les origines de la typologie biblique*, collection « Etudes de Théologie historique », Paris, Beauchesne, 1950.

méthodologique en matière d'exégèse patristique »<sup>15</sup>. Le cœur de sa pensée, à cet égard, est exposé dans *Bible et liturgie*<sup>16</sup>. On peut dire que la visée globale de ces recherches est de « restituer la place de la typologie dans l'exégèse des Pères » pour « pénétrer le sens profond de l'Écriture » et, par là même, de « retrouver une vision de type symbolique (...) qui commande toute une théologie de l'histoire »<sup>17</sup>, histoire du salut marquée par les grandes œuvres de Dieu, de la Création à la Parousie.

Dans ce contexte, il convient de souligner le trait singulier de la réflexion théologique de J. Daniélou : l'insistance qu'il met sur la catéchèse sacramentaire des Pères de l'Église, qui est restée « le lieu de prédilection tant de sa recherche et de son enseignement universitaire que de sa contemplation et de la catéchèse qu'il proposait de multiples manières »<sup>18</sup>. A la suite des Pères, J. Daniélou conçoit les sacrements comme le prolongement dans le temps de l'Église des actions de Dieu dans l'Ancien et le Nouveau Testament :

« Tel est le sens propre de la relation de la Bible et de la Liturgie. La Bible est histoire sainte, la Liturgie est histoire sainte »<sup>19</sup>.

Une œuvre majeure domine l'ensemble de ses travaux patristiques sur les doctrines chrétiennes : une trilogie<sup>20</sup> qui esquisse une « histoire des expressions culturelles du christianisme originel »<sup>21</sup> avant Nicée. Cet *opus magnum* demeure une contribution importante à l'étude de l'histoire et de la pensée du christianisme primitif en langue française.

Ainsi dégage-t-il dans le premier tome de sa trilogie, à partir d'un corpus de textes, l'existence d'une première théologie chrétienne d'expression juive<sup>22</sup>. Son petit ouvrage, *les Symboles chrétiens primitifs*<sup>23</sup>, publié en 1961, le prolonge et le

<sup>15</sup> P. Lebeau, *Jean Daniélou*, p. 106.

<sup>16</sup> *La théologie biblique des sacrements et des fêtes d'après les Pères de l'Église*, collection « *Lex Orandi* » 11, Paris, Cerf, 1951 ; 2<sup>e</sup> édition revue, 1958 ; réédition partielle de l'ouvrage dans J. Daniélou, *L'entrée dans l'histoire du salut. Baptême et Confirmation*, collection « *Foi Vivante* » 36, Paris, Cerf, 1967.

<sup>17</sup> J. Daniélou, *Et qui est mon prochain ?...*, p. 134-136.

<sup>18</sup> I. H. Dalmais, « Le Père Daniélou catéchète et mystagogue », dans *Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, p. 80.

<sup>19</sup> « Sacrements et histoire du salut », *Parole de Dieu et Liturgie*. 3<sup>e</sup> Congrès National du C.P.L. (Strasbourg, 1958), collection « *Lex orandi* » 25, Paris, Cerf, 1958, p. 62.

<sup>20</sup> *Histoire des doctrines chrétiennes avant Nicée*, t. I : *Théologie du judéo-christianisme*, Tournai, Desclée & Co, 1958 ; 2<sup>e</sup> édition revue et corrigée par J. Paramelle et M.-J. Rondeau, collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1991 ; t. II : *Message évangélique et culture hellénistique aux II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles*, Tournai, Desclée & Co 1961 ; réédition : collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1990 ; t. III : *Les origines du christianisme latin*, Paris, Cerf, 1978 ; réédition : collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1991.

<sup>21</sup> *Ibid.*, t. III, p. 7.

<sup>22</sup> Faisant date dans l'histoire des recherches sur le christianisme primitif, le livre a fait l'objet de nombreuses recensions et a suscité une vive discussion. Cf. M.-J. Rondeau, « Préface pour la seconde édition », dans *Théologie du judéo-christianisme*, p. 9-14.

<sup>23</sup> Paris, Seuil.

complète. Il atteste la subsistance d'un certain nombre d'images qui remontent à cette période primitive du christianisme et y trouvent leur signification. Avec le deuxième volume du triptyque on passe au milieu grec des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles. La tâche de l'auteur est ici de faire apparaître une pensée chrétienne qui s'est développée dans le cadre de la pensée hellénistique et, par là même, de prouver la capacité du christianisme à s'inculturer de différentes manières. Enfin, le troisième tome présente la rencontre du message chrétien et du monde latin. Avec cette trilogie, on se trouve à l'évidence devant un ouvrage de référence pour qui s'intéresse aux origines chrétiennes. Rien d'étonnant, dès lors, qu'il ait également écrit, en collaboration avec H.-I. Marrou, le premier volume de *la Nouvelle Histoire de l'Eglise*<sup>24</sup>.

Théologien ouvert à tous les courants spirituels et intellectuels de son temps, J. Daniélou s'est souvent exprimé sur la rencontre du christianisme avec les grandes religions du monde<sup>25</sup>. Il a voulu une théologie pluraliste et œcuménique à la fois. Une telle théologie ne craint pas les questions nouvelles surgissant de la science moderne ou de la culture ambiante. Elle ose s'y confronter parce que rien ne dit que ce monde développé par la technique, en grande partie en dehors de la mouvance de l'Évangile, ne puisse pas être marqué du signe de la croix<sup>26</sup>. C'est bien la perspective de son livre *Dieu et nous*<sup>27</sup> (1956), où J. Daniélou situe son essai pastoral dans le contexte du développement sur « les étapes progressives par lesquelles Dieu s'est manifesté et par lesquelles il peut être retrouvé »<sup>28</sup>. Ce livre a eu un prolongement dans *Approches du Christ*<sup>29</sup> (1960), qui présente l'événement du Christ comme le sommet de « l'événement du salut » actualisé et prolongé dans l'Église à travers la prédication et les sacrements. Dans *La foi de toujours et l'homme d'aujourd'hui*<sup>30</sup> (1969) il exprime ses convictions personnelles et ses prises de position sur l'Église et sur la foi chrétienne dans le monde actuel. Là il met aussi en relief les fondements de la foi chrétienne et en développe le contenu, prenant en considération la situation culturelle et religieuse du monde moderne.

Dans des ouvrages comme *Le mystère du salut des nations*<sup>31</sup> et *Le mystère de l'Avent*<sup>32</sup>, J. Daniélou a proposé une réflexion élaborée sur la Mission et l'apostolat missionnaire. Se référant au dogme trinitaire et au mystère de l'Incarnation

<sup>24</sup> *Des origines à saint Grégoire le Grand*, Paris, Seuil, 1963.

<sup>25</sup> En ce qui concerne cette problématique, cf. M. Sales, « La théologie des religions non-chrétiennes du P. Jean Daniélou », dans *Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, p. 52, note 2, où on trouvera les textes principaux de J. Daniélou sur les religions non-chrétiennes. A consulter aussi : D. Veliath, *Theological Approach and Evaluation of Religions. A Study in Contrast of the Positions of Jean Daniélou and Raimundo Panikkar. Excerpta ex dissertatione ad Doctoratum in Facultate Theologiae Pontificiae Universitatis Gregoriana*, Roma, 1985.

<sup>26</sup> Cf. *Scandaleuse Vérité*, collection « Les idées et la vie », Paris, Fayard, 1961, p. 139.

<sup>27</sup> *Dieu et nous*, Paris, Bernard Grasset, 1956.

<sup>28</sup> *Ibid.*, p. 10.

<sup>29</sup> Collection « Église et temps présent », Paris, Bernard Grasset, 1960.

<sup>30</sup> Paris, Beauchesne, 1969 ; réédition, 1991.

<sup>31</sup> Paris, Seuil, 1946.

<sup>32</sup> Paris, Seuil, 1948.

rédemptrice du Christ, il élabore une spiritualité qu'il a dénommée lui-même « de contemplation missionnaire, de contemplation de Dieu agissant dans l'histoire, qui se définit à la fois par la vision du déploiement du dessein de Dieu et par l'effort pour entrer dans ses voies et pour s'en faire l'instrument »<sup>33</sup>. Cette spiritualité missionnaire trouvera son plein éclat dans *l'Essai sur le mystère de l'histoire*<sup>34</sup>, puis dans *La Trinité et le mystère de l'existence*<sup>35</sup>, qui est un livre de vie spirituelle, perçue comme participation de l'homme à la vie intime de la Trinité qui vient à l'homme dans le Christ.

En résumé, au cœur de son œuvre théologique il y a cette conviction fondamentale : toutes les générations d'hommes sont appelées à se retrouver dans la foi héritée de la Tradition annoncée, vécue et célébrée dans la communauté ecclésiale. Vivant de la même foi que les Pères, nous sommes en effet plongés, pour ainsi dire, dans le même flot de la tradition qui est un mouvement, inscrit dans une histoire, sans cesse à (re)penser. Or, cette histoire est histoire sainte, histoire de la présence de Dieu parmi les hommes. Il y a une dynamique qui relie l'éternité et le temps et c'est un plan de Dieu, une économie progressive, « ce domaine des rapports de Dieu et de l'homme qui est celui de l'Incarnation »<sup>36</sup>. En réalité, le temps de l'Eglise est un temps sacramentel où Dieu, Trinité d'Amour, se dit pour l'homme, et où la vie entière trouve son sens en la personne du Christ.

## 2. LE PROFESSEUR

C'est en 1943, après la soutenance de sa thèse de doctorat en théologie sur la doctrine mystique de saint Grégoire de Nysse, que J. Daniélou a été nommé à la chaire d'Histoire des origines chrétiennes de l'Institut Catholique de Paris, où il a succédé au Père Jules Lebreton qui l'avait lui-même inaugurée en 1907. Il a occupé cette chaire jusqu'à ce qu'il fût nommé cardinal en 1969 par le pape Paul VI. Il a également exercé pendant plusieurs années les fonctions de Doyen de la Faculté de Théologie<sup>37</sup>.

Il n'est guère possible de présenter dans les limites de cette note toute sa carrière universitaire. Qu'il suffise d'évoquer, à ce propos, un témoignage de B. Petit<sup>38</sup>. Vingt ans après ses études universitaires à l'Institut Catholique il pouvait écrire :

« Les heures de patristique demeurent pour moi un grand souvenir. Le professeur y était passionnant parce que passionné. Les rapports entre Tite et Bérénice, les tentations de

<sup>33</sup> *Et qui est mon prochain ?...*, p. 140-141.

<sup>34</sup> Paris, Seuil, 1953, 1955<sup>2</sup>. Repris par Cerf, 1982 (Préface de H. de Lubac et M.-J. Rondeau).

<sup>35</sup> Paris, Desclée De Brouwer, 1968, 1973<sup>2</sup>, 1992<sup>3</sup>.

<sup>36</sup> *Et qui est mon prochain ?...*, p. 133.

<sup>37</sup> Cf. *ibid.*, p. 111-113. Voir aussi : P. Lebeau, *Jean Daniélou*, p. 32 ; J. Doré, « Les cent ans de la Faculté de Théologie de l'Institut Catholique de Paris », *Revue de l'Institut Catholique de Paris* 36 (octobre-décembre 1990), p. 61-64.

<sup>38</sup> « Professeur et doyen à l'Institut Catholique », dans *Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, p. 160-162.

la gnose, l'itinéraire spirituel et intellectuel de Tertullien, de Grégoire de Nysse ou d'Origène y apparaissent comme des réalités déterminantes, pour nous, aujourd'hui ; «absolument capitales», pour reprendre une expression du maître. Les Pères de l'Eglise devenaient des modèles vivants, des partenaires de notre propre recherche »<sup>39</sup>.

Cet enseignement universitaire est à l'origine d'un certain nombre de volumes qui représentent l'œuvre scientifique de J. Daniélou. Son *Origène*, publié aux Editions de la Table Ronde en 1948, *L'Histoire des doctrines chrétiennes avant Nicée* en trois volumes<sup>40</sup>, son enseignement donné à l'Institut Supérieur de Pastorale Catéchétique sur la catéchèse aux premiers siècles et paru en 1968 chez Fayard-Mame : *La catéchèse aux premiers siècles*, son polycopié sur Grégoire de Nysse<sup>41</sup> sont en rapport étroit avec ses cours universitaires. Cette affinité avec les Pères, cet attachement intime, dont parle B. Petit, nous le retrouvons tant dans ses essais de vulgarisation que dans ses études scientifiques. Fidèle disciple des Pères, il n'a jamais cessé de les interroger et de transmettre à ses contemporains leur message qui se rattache à l'enseignement des Apôtres :

« Il demeure celui qui nous a introduits dans la grande tradition de l'Eglise, il nous l'a fait aimer comme quelque chose qui fait désormais partie – à la fois actuelle et autre, en tout cas indépassable – de notre expérience de croyant »<sup>42</sup>.

Le professeur J. Daniélou ne se contentait pas de donner des cours *ex cathedra*. Il était en contact avec ses « disciples » hors des cadres universitaires, toujours prêts à les aider :

« Nous avons formé avec lui un groupe de travail sur les grands mouvements et les principales tendances de l'Eglise contemporaine. (...) Le Père Daniélou était l'animateur et le maître d'œuvre de l'entreprise qui, sous des formes diverses, a continué plusieurs années. *Nous avons découvert là par expérience quelque chose qui peut paraître aujourd'hui très banal* : la théologie n'est pas seulement un objet d'étude – et d'étude du passé – mais elle est source d'intelligence et de discernement pour la vie de l'Eglise, aujourd'hui comme hier, et elle est déterminée par elle »<sup>43</sup>.

Ce texte laisse entrevoir un professeur intelligent et accessible à tous, qui sait faire découvrir à des générations de jeunes toute l'importance de nos Pères dans la foi pour la vie actuelle de l'Eglise. Fidèle à sa vocation de professeur, il était soucieux de communiquer les trésors de la théologie, perçue comme la science de la foi. Sa foi marquait sa recherche scientifique et son enseignement universitaire, qui ne le détournait pas de l'actualité de l'Eglise. Au contraire, son travail scientifique et ses activités à l'université contribuèrent nettement à le rendre sensible aux problèmes de l'Eglise et du monde de son temps. Il a usé ses forces à porter témoignage au Christ à l'intérieur de l'Eglise ainsi que devant un monde qui

<sup>39</sup> *Ibid.*, p. 160.

<sup>40</sup> Œuvre citée ci-dessus.

<sup>41</sup> Cité ci-dessus.

<sup>42</sup> B. Petit, « Professeur et doyen à l'Institut Catholique », p. 161.

<sup>43</sup> *Ibid.*

ignore son unique Sauveur. Mais ceci nous amène à un troisième trait qui définit l'œuvre et la personnalité de J. Daniélou.

### 3. LE PASTEUR

L'activité multiforme de J. Daniélou et son image ne se laissent pas aisément résumer. En nous refusant à simplifier les traits d'une personnalité dont la diversité est le signe caractéristique, l'image de J. Daniélou que nous voudrions présenter ici en quelques lignes, est celle d'« un homme de foi vivante, imprégnant chacun des secteurs de son action »<sup>44</sup>.

Jésuite, prêtre<sup>45</sup>, mobilisé dans les années 1939–40, aumônier de l'École Normale Supérieure de Sèvres à partir de 1941, il a exercé son apostolat avant tout auprès des jeunes, des étudiants. Il a donné des cours d'enseignement religieux à l'École Normale libre de Neuilly fondée par sa mère, Madeleine Daniélou (1880–1956)<sup>46</sup>. Il s'est également beaucoup occupé des étudiants de la Sorbonne, dans le cadre du « Groupe catholique des Lettres »<sup>47</sup>. En 1944 il devint aumônier du Cercle Saint-Jean-Baptiste qu'il avait fondé avec Mère Marie de l'Assomption (1896–1973), religieuse auxiliaire du Purgatoire<sup>48</sup>. Il y donnait des conférences spirituelles à un groupe de jeunes filles préoccupées du problème missionnaire. L'essentiel de cet enseignement a été reproduit dans une série de livres spirituels<sup>49</sup>.

« Homme libre, à l'aise dans tous les milieux, avec les hommes d'opinions les plus diverses »<sup>50</sup>, il était avant tout un homme d'Eglise. Comme prêtre, puis évêque et cardinal, membre du Secrétariat pour les non-chrétiens, il était toujours fidèle à sa mission apostolique exercée par le livre, la parole, la direction spirituelle. Nommé expert au Concile par le pape Jean XXIII en 1962, il a été associé directement à la préparation des textes sur le dialogue avec l'athéisme<sup>51</sup>.

<sup>44</sup> H. de Lubac, « Un homme libre et évangélique », dans *Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, p. 134.

<sup>45</sup> Ordonné le 24 août 1938 avec un jeune capucin Henry Grouès, connu comme l'abbé Pierre. Voir P. Lunel, *L'abbé Pierre. L'insurgé de Dieu*. Un livre présenté par J. Raoul-Duval, Paris, Stock, 1989, p. 84.

<sup>46</sup> Voir B. Berger, *Madeleine Daniélou (1880–1956)*, collection « Histoire-Biographie », Paris, Cerf, 2002 ; 2<sup>e</sup> édition, 2003.

<sup>47</sup> Cf. J. Daniélou, *Et qui est mon prochain ?...*, p. 83-125 ; M. Sales, « Les étapes d'une vie et d'une œuvre », dans *Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, p. 195-202.

<sup>48</sup> Voir F. Jacquin, *Mère Marie de l'Assomption, fondatrice du Cercle Saint Jean-Baptiste*, collection « Mémoire d'Eglises », Paris, Editions Karthala, 2009.

<sup>49</sup> Cf. F. Jacquin, *Histoire du Cercle Saint-Jean-Baptiste. L'enseignement du Père Daniélou*. Préface de M.-J. Rondeau, Paris, Beauchesne, 1987. Voir aussi : J. Daniélou, *Et qui est mon prochain ?...*, p. 140 ; Y. Raguin, « Le Père Daniélou et le Cercle Saint-Jean-Baptiste », dans *Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, p. 63-69.

<sup>50</sup> H. de Lubac, « Un homme libre... », p. 134. On lira avec intérêt à cet égard le livre de la petite-nièce du cardinal Daniélou, Emmanuelle de Boysson, *Le cardinal et l'hindouiste. Le mystère des frères Daniélou*, Paris, Presses de la Renaissance, 2008.

<sup>51</sup> Cf. *Et qui est mon prochain ?...*, p. 185-186.



Ceux qui ont été les plus proches de J. Daniélou témoignent que c'est dans ce ministère d'apôtre et de pasteur qu'il a donné le meilleur de lui-même :

« Il aimait son sacerdoce qui l'ancrait au plus profond du mystère du Christ, avide de transmettre et de diffuser la grâce divine par les sacrements qu'il donnait généreusement. (...) Combien il était heureux de donner le Baptême à nos enfants ! C'était pour lui le sacrement par excellence (...). Il aimait les rites qui évoquent les réalités mystérieuses du baptême, (...) il commentait ses gestes, soucieux d'associer l'assemblée à cette autre naissance »<sup>52</sup>.

L'esprit apostolique de J. Daniélou s'était déjà cristallisé à l'époque où il était au scolasticat des Jésuites à Fourvière. En 1936, il écrivait dans ses *Carnets spirituels* :

« L'étude doit être vivifiée par l'oraison et orientée à l'apostolat, pratique. Laisser de côté ce qui n'a qu'un intérêt de curiosité : trouver ce qui est nourrissant et utilisable : pour la prédication, les exercices, les confessions. Laisser la thèse ouverte, au point de vue relations ; mais ne pas en prendre l'esprit de recherche désintéressé. Ce n'est pas mon appel. Je suis fait plutôt pour la charité. (...) Revenir à ma vérité : me débarrasser de l'intellectualisme : thèse, curiosité, etc. Aborder tout avec la disposition de la foi, cherchant à connaître Dieu pour l'aimer et le faire aimer – et c'est tout (...). Fuir la dispersion d'une part, et l'intellectualisation de l'autre : primat de l'être sur la connaissance, de la foi obscure qui est vie sur la théologie qui est intellectuelle : c'est tout Fournier, et c'est tout Nysse »<sup>53</sup>.

Un autre texte de ses « carnets » est encore plus significatif à ce propos :

« Aborder de front la vie (...) : alors elle apportera *quelque chose de réel* aux autres, une solution de vie, et non un abri contre la vie, une action et non un refuge, une sagesse, mais celle de l'Évangile. (...) Je ne suis chargé ni de la cité temporelle, ni de la culture humaine, ni de la science terrestre ; je suis chargé de la cité de Dieu qui commence ici-bas, de la science des choses divines : là doit être tout mon souci (...). Souci de culture, mais générale, non technique, en vue de l'apostolat. Souci plus grand, exclusif, de sainteté : connaissance réelle des misères humaines, splendeurs du Seigneur Jésus qui éclaire, guérit, pacifie tout. Tout dans ma formation doit aboutir à former en moi l'apôtre »<sup>54</sup>.

De cette vision des études théologiques au service de l'annonce de la foi, découlent des conséquences concrètes :

« Choses qui s'éclaircissent : chercher à pénétrer plutôt l'esprit profond des Pères Grecs, après S. Augustin, S. Bernard et S. Jean de la Croix, pour me mettre à même de communiquer les trésors de la tradition chrétienne, plutôt qu'à m'attarder à des

<sup>52</sup> M. Th. Bessirard, « Le Prêtre », dans *Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, p. 170-173. On pourrait ajouter ici d'autres témoignages, publiés dans ce cahier consacré à son ministère de pasteur (p. 133-173).

<sup>53</sup> J. Daniélou, *Carnets spirituels*. Texte édité par M.-J. Rondeau, Paris, Cerf, 1993, p. 72, 74. Cf. *Bulletin des amis du cardinal Daniélou* 3 (1977), p. 7.

<sup>54</sup> *Carnets spirituels*, p. 77, 105-107 ; cf. *Bulletin...*, p. 7, 12-13.

recherches de vocabulaire, d'établissement de texte, d'érudition (...). Tout subordonner ainsi de ce que j'ai acquis au service des âmes »<sup>55</sup>.

A côté de ces choix fondamentaux qui déterminèrent les grandes orientations de toute la vie de J. Daniélou, il y aurait encore à relever bien des aspects évoqués par son livre-mémoire *Et qui est mon prochain ?* où il parle souvent de son expérience pastorale. Faute de pouvoir détailler ici davantage les traits constants de cette expérience pastorale, voire missionnaire, nous citerons encore cette méditation sur la visée apostolique de son activité :

« Ce qui est le plus profond en moi, c'est le désir apostolique (...), le désir d'aider ceux qui ne connaissent pas le Christ à le rencontrer, ceux qui l'ont rencontré à l'aimer davantage. (...) Je me sens prêtre, témoin de Dieu tel qu'il se manifeste dans le Christ »<sup>56</sup>.

Le choix fondamental s'exprime encore quelques mois avant sa mort, en ces termes :

« Il serait absurde de faire une distinction absolue entre mes livres de spiritualité, mon œuvre scientifique, mes pamphlets. (...) Ce sont les mêmes thèmes que j'exprime dans des registres divers : celui de la méditation, celui de la recherche scientifique, celui de la discussion. (...) J'ai toujours estimé qu'en tant que prêtre j'avais un message à communiquer. (...) J'aurais trahi une part de moi-même si je m'étais cantonné dans la pure érudition, mais je n'aurais pas été satisfait non plus si je m'étais consacré au seul enseignement spirituel »<sup>57</sup>.

C'est cette décision d'*aider à rencontrer le Christ et de communiquer un message*, que J. Daniélou cherchait continuellement à mettre en œuvre. Son témoignage chrétien consistait précisément à confesser que *Jésus-Christ* révèle Dieu parmi les hommes. Ses tâches de prêtre et de chercheur n'avaient qu'un seul but : faire connaître au monde de son temps *Jésus-Christ*, témoigner de Dieu qui est Amour, dire la foi chrétienne à ses contemporains :

« C'est à ce monde qui a soif de Dieu que la mission de l'Eglise, et singulièrement des prêtres, est de donner Dieu. Si je n'étais pas prêtre, je me ferais prêtre aujourd'hui, parce que je sens que c'est de prêtres que le monde a besoin. Si je n'étais pas catholique, je me ferais catholique, parce que c'est de l'Eglise catholique, dépositaire de la plénitude des dons divins, que le monde a besoin »<sup>58</sup>.

\* \* \*

On voit comment la vie et l'œuvre de J. Daniélou sont multiformes et complexes : apostolat, recherche, enseignement. C'est en effet à ces trois univers qu'appartient

<sup>55</sup> *Carnets spirituels*, p. 105 ; cf. *Bulletin...*, p. 11.

<sup>56</sup> *Et qui est mon prochain ?...*, p. 116.

<sup>57</sup> *Ibid.*, p. 143-144.

<sup>58</sup> J. Daniélou, « Je suis dans l'Eglise », dans G-M. Garrone, J. Daniélou, J. Ratzinger, H. Urs von Balthasar, *Je crois en Eglise. Que je n'en sois jamais séparé !*, Paris, Mame, 1972, p. 67.

l'existence de Jean Daniélou. Diversité, certes, mais, au cœur même de cette multiplicité, il y a chez lui un fondement qui permet de saisir l'unité dans ses œuvres appartenant aux genres les plus différents comme dans ses multiples engagements pastoraux et universitaires. Ce principe d'unité, il ne faut pas le chercher, comme il l'écrivait lui-même à propos d'Origène, dans l'ordre spéculatif, mais dans le secret de la rencontre personnelle du Christ. C'est là que réside selon nous le secret de son actualité :

« Origène est quelqu'un qui a rencontré le Christ et c'est cette expérience religieuse, cette familiarité avec le Christ ressuscité qui est toute sa vie. (...) Et c'est parce que le *Christ* est pour lui la réalité souveraine qu'il en fait le centre de son œuvre. Si nous reprenons celle-ci, nous voyons en effet, que le Christ en est le foyer d'unité, qu'elle est christocentrique. (...) Peu importe dès lors la cohérence logique de telle ou telle partie du système. L'unité d'Origène est plus profondément dans la connaissance intérieure et l'amour ardent du Seigneur Jésus »<sup>59</sup>.

### BIBLIOGRAPHIE DE CET ARTICLE

- Berger Blandine, *Madeleine Daniélou (1880–1956)*, collection « Histoire-Biographie », Paris, Cerf, 2002 ; 2<sup>e</sup> édition, 2003.
- Boysson (de) Emmanuelle, *Le cardinal et l'hindouiste. Le mystère des frères Daniélou*, Paris, Presses de la Renaissance, 2008.
- Daniélou Jean, *Approches du Christ*, collection « Eglise et temps présent », Paris, Bernard Grasset, 1960 (traduction polonaise : *W stronę Chrystusa*, in : Jean Daniélou, *Bóg i my. W stronę Chrystusa*, trad. Aniela Urbanowicz, Kraków, Znak, 1965, p. 159-334).
- Daniélou Jean, *Bible et liturgie. La théologie biblique des sacrements et des fêtes d'après les Pères de l'Eglise*, collection « Lex Orandi » 11, Paris, Cerf, 1951 ; 2<sup>e</sup> édition revue, 1958 ; réédition partielle de l'ouvrage dans Jean Daniélou, *L'entrée dans l'histoire du salut. Baptême et Confirmation*, collection « Foi Vivante » 36, Paris, Cerf, 1967.
- Daniélou Jean, *Carnets Spirituels*. Texte édité par Marie-Joseph Rondeau, Paris, Cerf, 1993. Des extraits des *Carnets spirituels* ont été publiés dans le *Bulletin des amis du cardinal Daniélou* 2 (1976), p. 1-52 et 3 (1977), p. 1-22.
- Daniélou Jean, *Scandaleuse Vérité*, collection « Les idées et la vie », Paris, Fayard, 1961.
- Daniélou Jean, *Dieu et nous*, Paris, Bernard Grasset, 1956.
- Daniélou Jean, *Essai sur le mystère de l'histoire*, Paris, Seuil, 1953, 1955<sup>2</sup>. Repris par Cerf, 1982 (Préface de Henri de Lubac et Marie-Joseph Rondeau).
- Daniélou Jean, *Et qui est mon prochain ? Mémoires*, Paris, Stock, 1974.
- Daniélou Jean, *Etudes sur les origines de la typologie biblique*, collection « Etudes de Théologie historique », Paris, Beauchesne, 1950.
- Daniélou Jean, *Histoire des doctrines chrétiennes avant Nicée*, t. I : *Théologie du juéo-christianisme*, Tournai, Desclée & Co, 1958 ; 2<sup>e</sup> édition établie sur l'édition

<sup>59</sup> Origène, collection « Le Génie du christianisme », Paris, Table Ronde, 1948, p. 306.

- italienne de 1974 par Marie-Odile Boulnois, revue et corrigée par Joseph Paramelle et Marie-Joseph Rondeau, collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1991 (traduction italienne : *La teologia del giudeo-cristianesimo*, Milan, Il Mulino, 1974 ; traduction polonaise : Jean Daniélou SJ, *Teologia judeochrześcijańska. Historia doktryn chrześcijańskich przed Soborem Nicejskim*, collection „Myśl Teologiczna” 39, trad. Stanisław Basista, Kraków, Wydawnictwo WAM, 2002) ; t. II : *Message évangélique et culture hellénistique aux IIe et IIIe siècles*, Tournai, Desclée & Co, 1961 ; réédition : collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1990 ; t. III : *Les origines du christianisme latin*, Paris, Cerf, 1978 ; réédition : collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1991.
- Daniélou Jean, *La catéchèse aux premiers siècles*. Cours rédigé par Régine du Charlat, Paris, Fayard-Mame, 1968.
- Daniélou Jean, *La foi de toujours et l'homme d'aujourd'hui*, Paris, Beauchesne, 1969 ; réédition, 1991.
- Daniélou Jean, *La Trinité et le mystère de l'existence*, Paris, Desclée De Brouwer, Paris, 1968, 1973<sup>2</sup>, 1992<sup>3</sup> (traduction polonaise : *Trójca Święta i tajemnica egzystencji*, in : Jean Daniélou, *Trójca Święta i tajemnica egzystencji. Znak świętyni, czyli o obecności Boga*, trad. Maria Tarnowska, Kraków, Znak, 1994, p. 15-75).
- Daniélou Jean, *L'être et le temps chez Grégoire de Nysse*, Leiden, E. J. Brill, 1970.
- Daniélou Jean, *Le mystère de l'Avent*, Paris, Seuil, 1948.
- Daniélou Jean, *Le mystère du salut des nations*, Paris, Seuil, 1946.
- Daniélou Jean, *Le signe du Temple ou de la présence de Dieu*, « Collection catholique », Paris, Gallimard, 1942. Repris par Desclée, 1990 (traduction polonaise: *Znak Świętyni czyli o obecności Boga*, in: *Trójca Święta i tajemnica egzystencji*, trad. Maria Tarnowska, Kraków, Znak, 1994, p. 77-134).
- Daniélou Jean, « Les orientations présentes de la pensée religieuse », *Etudes* 249 (avril 1946), p. 5-21.
- Daniélou Jean, *Les Symboles chrétiens primitifs*, Paris, Seuil, 1961.
- Daniélou Jean, *Origène*, collection « Le Génie du christianisme », Paris, Table Ronde, 1948.
- Daniélou Jean, *Pères de l'Eglise au IV siècle. Grégoire de Nysse*, Paris, Association André Robert. Cours Polycopiés Institut Catholique de Paris, 1964 ; rééditions, 1975, 1990.
- Daniélou Jean, *Platonisme et théologie mystique. Essai sur la doctrine spirituelle de saint Grégoire de Nysse*, collection « Théologie » 2, Paris, Aubier, 1944 ; nouvelle édition revue et augmentée, 1954.
- Daniélou Jean, « Sacrements et histoire du salut », in : *Parole de Dieu et Liturgie. 3e Congrès National du C.P.L.* (Strasbourg, 1958), collection « Lex Orandi » 25, Paris, Cerf, 1958, p. 51-69.
- Daniélou Jean, Marrou Henri-Irénée, *Nouvelle histoire de l'Eglise*, vol. 1 : *Des origines à saint Grégoire le Grand*, Paris, Seuil, 1963 (traduction polonaise : *Historia Kościoła*, t. 1: *Od początku do roku 600*, trad. Maria Tarnowska, Warszawa, IW PAX, 1986).
- Fontaine Jacques (éd.), *Actualité de Jean Daniélou*, Paris, Cerf, 2006.

- Fontaine Jacques et Kannengiesser Charles (dir.), *Epektasis. Mélanges patristiques offerts au Cardinal Jean Daniélou*, Paris, Beauchesne, 1972.
- Frei Fritz, *Médiation unique et transfiguration universelle. Thèmes christologiques et leurs perspectives missionnaires dans la pensée de J. Daniélou. Dissertatio ad Doctoratum in Facultate Theologiae Pontificiae Universitatis Gregoriana*, Berne, 1981.
- Garrone Gabriel-Marie, Daniélou Jean, Ratzinger Joseph, Balthasar (von) Hans Urs, *Je crois en Eglise. Que je n'en sois jamais séparé !*, Paris, Mame, 1972.
- Gibellini Rosino, *Panorama de la théologie au XX<sup>e</sup> siècle*, collection « Théologies », Paris, Cerf, 1994.
- Grégoire de Nysse, *Contemplation sur la vie de Moïse ou Traité de la perfection en matière de vertu*, SC 1<sup>bis</sup>, Paris, Cerf, 1942 ; 2<sup>e</sup> édition revue et augmentée du texte critique, Paris, Cerf, 1955.
- Jacquin Françoise, *Histoire du Cercle Saint-Jean-Baptiste. L'enseignement du Père Daniélou*. Préface de Marie-Joseph Rondeau, Paris, Beauchesne, 1987.
- Jacquin Françoise, *Mère Marie de l'Assomption, fondatrice du Cercle Saint Jean-Baptiste*, collection « Mémoire d'Eglises », Paris, Editions Karthala, 2009.
- Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, Paris, Cerf/Axes, 1975.
- Lebeau Paul, *Jean Daniélou*, collection « Théologiens et spirituels contemporains » 4, Paris, Fleurus, 1967.
- Lunel Pierre, *L'abbé Pierre. L'insurgé de Dieu*. Un livre présenté par J. Raoul-Duval, Paris, Stock, 1989.
- Veliath Dominic, *Theological approach and evaluation of religions. A Study in Contrast of the Positions of Jean Daniélou and Raimundo Panikkar. Excerpta ex dissertatione ad Doctoratum in Facultate Theologiae Pontificiae Universitatis Gregoriana*, Roma, 1985.
- Witko Krzysztof, *Dire la foi chrétienne à l'homme d'aujourd'hui. L'essai de Jean Daniélou (1905–1974) et son enjeu théologique pour notre temps*, Lublin, Wydawnictwo KUL, 2005.

## BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE

### Ouvrages principaux de Jean Daniélou

- *Le signe du Temple ou de la présence de Dieu*, « Collection catholique », Paris, Gallimard, 1942. Repris par Desclée, 1990 (traduction polonaise: *Znak Świątyni czyli o obecności Boga*, in: *Trójca Święta i tajemnica egzystencji*, trad. M. Tarnowska, Kraków, Znak, 1994, p. 77-134).
- *Platonisme et théologie mystique. Essai sur la doctrine spirituelle de saint Grégoire de Nysse*, collection « Théologie » 2, Paris, Aubier, 1944 ; nouvelle édition revue et augmentée, 1954.
- « Traversée de la Mer Rouge et Baptême aux premiers siècles », dans *Recherches de science religieuse [=RSR]* 33 (1946), p. 402-430.

- *Le mystère du salut des nations*, Paris, Seuil, 1946.
- « Les orientations présentes de la pensée religieuse », *Etudes* 249 (avril 1946), p. 5-21.
- « La catéchèse eucharistique chez les Pères de l'Eglise », in : *La messe et sa catéchèse*, collection « *Lex Orandi* » 7, Paris, Cerf, 1947, p. 33-72.
- « Christianisme et histoire », *Etudes* 254 (1947), p. 166-184.
- « Saint Irénée et les origines de la théologie de l'histoire », *RSR* 34 (1947), p. 227-231.
- « Les divers sens de l'écriture dans la tradition chrétienne primitive », *Ephemerides Theologicae Lovanienses* 24 (1948), p. 119-126.
- *Le mystère de l'Avent*, Paris, Seuil, 1948.
- *Origène*, collection « Le Génie du christianisme », Paris, Table Ronde, 1948.
- *Dialogues avec les marxistes, les existentialistes, les protestants, les juifs, les hindous*, Paris, Portulan, 1948.
- « Histoire marxiste et histoire sacramentaire », *Dieu Vivant* 13 (1949), p. 99-110.
- « Les symbolismes des rites baptismaux », *Dieu vivant* 1 (1949), p. 17-43.
- *Sacramentum futuri. Etudes sur les origines de la typologie biblique*, collection « Etudes de Théologie historique », Paris, Beauchesne, 1950.
- *Bible et liturgie. La théologie biblique des sacrements et des fêtes d'après les Pères de l'Eglise*, collection « *Lex Orandi* » 11, Paris, Cerf, 1951 ; 2<sup>e</sup> édition revue, 1958 ; réédition partielle de l'ouvrage dans J. Daniélou, *L'entrée dans l'histoire du salut. Baptême et Confirmation*, collection « Foi Vivante » 36, Paris, Cerf, 1967.
- « Baptême, Pâque, eucharistie », in : *Communion solennelle et profession de foi*, collection « *Lex Orandi* » 14, Paris, Cerf, 1952, p. 117-133.
- « L'histoire du salut dans la Catéchèse », *La Maison-Dieu [=LMD]* 30 (1952), p. 17-35.
- *Essai sur le mystère de l'histoire*, Paris, Seuil, 1953, 1955<sup>2</sup>. Repris par Cerf, 1982 (Préface de H. de Lubac et M-J. Rondeau).
- « Qu'est-ce que la Tradition apostolique ? », *Dieu Vivant* 26 (1954), p. 73-78.
- « Christologie et eschatologie », in : A. Grillmeier et H. Bacht, *Das Konzil von Chalkedon*, vol. 3, Würzburg, Echter, 1954, p. 269-286, qui reprend, avec quelques modifications, la presque totalité du chapitre III de la deuxième partie d'*Essai sur le mystère de l'histoire* (p. 181-200).
- *Dieu et nous*, Paris, Bernard Grasset, 1956 (réimprimé en 1965 dans la collection « Livre de vie » 36) (traduction polonaise : *Bóg i my*, in : J. Daniélou, *Bóg i my. W stronę Chrystusa*, trad. A. Urbanowicz, Kraków, Znak, 1965, pp. 7-157).
- *Les Saints païens de l'Ancien Testament*, Paris, Seuil, 1956.
- « Le ministère sacerdotal chez les Pères grecs », in : *Etudes sur le sacrement de l'ordre* (en collaboration avec A. Gelin et O. Rousseau), collection « *Lex Orandi* » 22, Paris, Cerf, 1957, p. 147-165.
- « Écriture et Tradition dans le dialogue entre les chrétiens séparés », *Documentation Catholique* 54 (3 mars 1957), col. 283-294.
- « Démon. Dans la littérature ecclésiastique jusqu'à Origène », *Dictionnaire de spiritualité, Ascétique et mystique (=DS)*, vol. 3, Paris, Beauchesne, 1957, col. 152-189.
- *Les manuscrits de la Mer Morte et les origines du christianisme*, Paris, Orante, 1957.

- « Sacrements et histoire du salut », in : *Parole de Dieu et Liturgie. 3e Congrès National du C.P.L.* (Strasbourg, 1958), collection « *Lex Orandi* » 25, Paris, Cerf, 1958, p. 51-69.
- « Le symbolisme de l'eau vive », *RSR* 32 (1958), p. 335-346.
- *Histoire des doctrines chrétiennes avant Nicée*, t. I : *Théologie du judéo-christianisme*, Tournai, Desclée & Co, 1958 ; 2<sup>e</sup> édition établie sur bédiction italienne de 1974 par M.-O. Boulnois, revue et corrigée par J. Paramelle et M.-J. Rondeau, collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1991 (traduction italienne : *La teologia del giudeo-cristianesimo*, Milan, Il Mulino, 1974 ; traduction polonaise : J. Daniélou SJ, *Teologia judeochrześcijańska. Historia doktryn chrześcijańskich przed Soborem Nicejskim*, collection „Myśl Teologiczna” 39, trad. Stanisław Basista, Kraków, Wydawnictwo WAM, 2002) ; t. II : *Message évangélique et culture hellénistique aux IIe et IIIe siècles*, Tournai, Desclée & Co, 1961 ; réédition : collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1990 ; t. III : *Les origines du christianisme latin*, Paris, Cerf, 1978 ; réédition : collection « Bibliothèque de théologie », Desclée/Cerf, 1991.
- *Le chrétien et le monde moderne*, Tournai, Desclée & Cie, 1959.
- *Approches du Christ*, collection « Eglise et temps présent », Paris, Bernard Grasset, 1960 (traduction polonaise : *W stronę Chrystusa*, in : J. Daniélou, *Bóg i my. W stronę Chrystusa*, trad. A. Urbanowicz, Kraków, Znak, 1965, p. 159-334).
- *Scandaleuse Vérité*, collection « Les idées et la vie », Paris, Fayard, 1961.
- *Les Symboles chrétiens primitifs*, Paris, Seuil, 1961.
- « Le kérygme selon le christianisme primitif », in : A.-M. Henry, *L'annonce de l'évangile aujourd'hui. Rapports du 4e colloque de « Parole et mission »* 2, Paris, Cerf, 1962, p. 67-86.
- « Herméneutique judéo-chrétienne », in : *Ermeneutica e Tradizione. Atti del Convegno Indetto dal Centro Internazionale di Studi Umanistici e dall'Instituto di Studi Filosofici*, réd. E. Castelli, Rome, 1963, p. 255-261.
- *Das Judenchristentum und die Anfänge der Kirche*, in : *Arbeitsgemeinschaft für Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen. Geisteswissenschaften*, Heft 121, Köln, 1964, p. 7-24 (Diskussion, p. 25-37).
- *Pères de l'Eglise au IVe siècle. Grégoire de Nysse*, Paris, Association André Robert. Cours Polycopiés Institut Catholique de Paris, 1964 ; rééditions, 1975, 1990.
- *L'oraison, problème politique*, collection « Signe », Paris, Fayard, 1965.
- *Etudes d'exégèse judéo-chrétienne (Les Testimonia)*, collection « Théologie historique » 5, Paris, Beauchesne, 1966.
- *Mythes païens, mystère chrétien*. Encyclopédie du catholique au 20e siècle. Première partie : « Je sais, Je crois », n° 8, Paris, Fayard, 1966.
- *La colombe et la ténèbre*. Textes extraits des « *Homélies sur le Cantique des Cantiques* » de Grégoire de Nysse, traduction M. Canévet, choix, introduction et notes de J. Daniélou, Paris, Orante, 1967.
- « Une vision nouvelle des origines chrétiennes : le judéo-christianisme », *Etudes* 327 (1967), p. 595-608.

- *La catéchèse aux premiers siècles*. Cours rédigé par R. du Charlat, Paris, Fayard-Mame, 1968.
- « Judenchristentum », in : *Sacramentum mundi. Theologisches Lexikon für Praxis*, vol. 2, Freiburg, Herder, 1968, col. 978-983.
- *La Trinité et le mystère de l'existence*, Paris, Desclée De Brouwer, Paris, 1968, 1973<sup>2</sup>, 1992<sup>3</sup> (traduction polonaise : *Trójca Święta i tajemnica egzystencji*, in : J. Daniélou, *Trójca Święta i tajemnica egzystencji. Znak świętyni, czyli o obecności Boga*, trad. M. Tarnowska, Kraków, Znak, 1994, p. 15-75).
- *Tests*, Paris, Beauchesne, 1968.
- *La foi de toujours et l'homme d'aujourd'hui*, Paris, Beauchesne, 1969 ; réédition, 1991.
- *L'Eglise des apôtres*, Paris, Seuil, 1970.
- *L'être et le temps chez Grégoire de Nysse*, Leiden, E. J. Brill, 1970.
- « Recherche et tradition chez les Pères des IIe et IIIe siècles », *Nouvelle revue théologique* 94 (1972), p. 449-461 ; réimprimé dans *Studia patristica* 12, Berlin, Akademie-Verlag, 1975, p. 3-13 (« Recherche et tradition chez les Pères »).
- « Je suis dans l'Eglise », in : G.-M. Garrone, J. Daniélou, J. Ratzinger, H. Urs von Balthasar, *Je crois en Eglise. Que je n'en sois jamais séparé !*, Paris, Mame, 1972, p. 47-76.
- *Et qui est mon prochain? Mémoires*, Paris, Stock, 1974.
- *Carnets Spirituels*. Texte édité par M.-J. Rondeau, Paris, Cerf, 1993. Des extraits des *Carnets spirituels* ont été publiés dans le *Bulletin des amis du cardinal Daniélou* 2 (1976), p. 1-52 et 3 (1977), p. 1-22.
- Daniélou, J., Marrou, H.-I., *Nouvelle histoire de l'Eglise*, vol. 1 : *Des origines à saint Grégoire le Grand*, Paris, Seuil, 1963 (traduction polonaise : *Historia Kościoła*, t. 1: *Od początku do roku 600*, trad. M. Tarnowska, Warszawa, IW PAX, 1986).

### Travaux essentiels sur Jean Daniélou

- Aspects du Judéo-christianisme*. Colloque de Strasbourg (23-25 avril 1964), édité par M. Simon, Paris, PUF, 1965.
- Boysson (de) E., *Le cardinal et l'hindouiste. Le mystère des frères Daniélou*, Paris, Presses de la Renaissance, 2008.
- Derville Guillaume, *Histoire, mystère, sacrements. L'initiation chrétienne dans l'œuvre de Jean Daniélou*, Paris, Desclée De Brouwer, 2014.
- Flick M., Alszeghy Z., « Teologia della storia », *Gregorianum* 35 (1954), p. 256-298.
- Fontaine J. (éd.), *Actualité de Jean Daniélou*, Paris, Cerf, 2006.
- Frei F., *Médiation unique et transfiguration universelle. Thèmes christologiques et leurs perspectives missionnaires dans la pensée de J. Daniélou. Dissertatio ad Doctorem in Facultate Theologiae Pontificiae Universitatis Gregorianaе*, Berne, 1981.
- Jacquin, F., *Histoire du Cercle Saint-Jean-Baptiste. L'enseignement du Père Daniélou*. Préface de M.-J. Rondeau, Paris, Beauchesne, 1987.
- Jean Daniélou 1905/1974*, ouvrage collectif, Paris, Cerf/Axes, 1975.
- « Judéo-christianisme. Recherches historiques et théologiques offertes en hommage au Cardinal Jean Daniélou », *RSR* 60 (1972).



- Kannengiesser Ch., « Bibliographie patristique du Cardinal Jean Daniélou », in : J. Fontaine et Ch. Kannengiesser (dir.), *Epektasis. Mélanges patristiques offerts au Cardinal Jean Daniélou*, Paris, Beauchesne, 1972, p. 675-689.
- Lebeau P., *Jean Daniélou*, collection « Théologiens et spirituels contemporains » 4, Paris, Fleurus, 1967.
- Lubac (de) H., « « Typologie » et « Allégorisme » », *Recherches de science religieuse (RSR)* 34 (1947), p. 180-226 (repris dans *Théologies d'occasion*, Paris, Desclée De Brouwer, 1984, p. 137-175).
- Szulc F., *Struktura teologii judeochrześcijańskiej w świetle badań Jeana Daniélou* (en polonais), Lublin, Katolicki Uniwersytet Lubelski, 1982.
- Valentini D., *La teologia della storia nel pensiero di Jean Daniélou*, Roma, Libreria Editrice della Pontificia Università Lateranense, 1970.
- Veliath D., *Theological approach and evaluation of religions. A Study in Contrast of the Positions of Jean Daniélou and Raimundo Panikkar. Excerpta ex dissertatione ad Doctoratum in Facultate Theologiae Pontificiae Universitatis Gregoriana*, Roma, 1985.
- Witko K., « Wprowadzenie do teologii mistycznej Grzegorza z Nyssy », *Analecta Cracoviensia*, nr 28 (1996), p. 359-369.
- Witko K., « Misterium paschalne punktem wyjścia w przepowiadaniu wiary chrześcijańskiej. Propozycja Jeana Daniélou (1905–1974) i jej teologiczne znaczenie dla nas », *Resovia Sacra*, nr 5 (1998), p. 97-104.
- Witko K., « L'entrée du christianisme en contact avec la culture hellénistique aux II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles à la lumière de l'étude de Jean Daniélou „Message évangélique et culture hellénistique » », in : Wołczański J. (éd.), *Kościół na drogach historii. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu Profesorowi Doktorowi Tadeuszowi Śliwie*, Łwów–Kraków 1999, p. 475-490.
- Witko K. [Christophe Witko], « La catéchèse baptismale à l'âge d'or des Pères de l'Eglise », *Chercheurs de Dieu. La revue d'accompagnement de l'initiation chrétienne*, n° 124 (avril 2000), p. 20-23.
- Witko K., « Millenaryzm w pierwszych wiekach chrześcijaństwa: rys teologiczno-historyczny », *Tarnowskie Studia Teologiczne*, t. 19/1 (2000), p. 4-8.
- Witko K. [Христофор Вітко], « В ведення домашнього богослов'я Григорія з Ниси » (en ukrainien), in : Григорій Ниський, *Життя Мойсея*, collection: « Джерела християнського сходу », Львів 2001, p. 8-21.
- Witko K., *Dire la foi chrétienne à l'homme d'aujourd'hui. L'essai de Jean Daniélou (1905–1974) et son enjeu théologique pour notre temps*, collection « Kolekcja katedry personalizmu chrześcijańskiego KUL », Lublin, Wydawnictwo KUL, 2005.
- Witko K., « Kluczowe tematy chrześcijaństwa. Inspiracje patrystyczne w teologicznej myśli Jeana Daniélou (1905–1974) », *Roczniki Teologiczne*, 53:2006, cahier 2, p. 136-141.